

REVIEW

by the External Scientific Consultant, of Kurmanaeva Akmaral, titled “Formation of the terminological system of the beauty industry”, presented in partial fulfillment of the requirements for the Doctor of Philosophy in Linguistics

The dissertant, Kurmanaeva Akmaral, during four years under my supervision worked on the dissertation “Formation of the terminological system of the beauty industry.” According to plan, a large amount of work has been done on the analysis and review of the literature on this issue, the substantiation of the theoretical and methodological base of the study, the collection, processing and generalization of empirical material, the development of practical recommendations.

In accordance with the individual plan, the doctoral student underwent an internship in Ankara (Turkey), where she worked fruitfully on her research in the library of the University of Hacettepe and the National Library of Ankara. During scientific internships, she worked diligently on the problems of terminology and studied all the necessary literature on the topic of research.

Of particular note is a thorough analysis and processing of a large amount of language material, which is made at a high scientific level. The dissertation submitted by the defense Kurmanaeva Akmaral is devoted to the study of the formation of the terminology of the beauty industry. The work is characterized by the following:

1. The relevance of research.

The dissertation is devoted to the study of linguistic and non-linguistic mechanisms of the formation of the terminological system of the beauty industry in the Kazakh language. Currently, the beauty industry as a complex interdisciplinary sphere is one of the most sought-after areas in society. The intensive development of this service sector has led to the expansion of its terminological system, as well as the formation of many new terms using term-forming tools in the national language.

The study of emerging terminological systems is an urgent problem, since it is the definition of terminology in a developing field of activity, the standardization of a new terminological system that will contribute not only to systematization, unification, but also to the solution of a number of problems that will arise in professional intercultural communication.

In addition, the relevance of research is determined by several factors:

- The development of the beauty industry is of high importance in the life of modern society;

- lack of work on the study of terms and terminological systems of the beauty industry;

- the need for a comprehensive linguistic study of the emerging terminological system.

The synchronous nature of modern Kazakh terminological systems reflects the sources of their occurrence, the time of formation of individual terms and terminological systems, the complexity of term-forming methods and techniques. The terminological fund of each national language reflects the fruits of the cognitive and practical activities of this ethnic group, in the names of special concepts in all spheres of professional activity of society. Therefore, the number of urgent problems requiring special research includes professional language vocabulary of science, education and technology. Currently, the problems of term formation in the field of special vocabulary are still not resolved. All new developments in the field of terminology and term formation arise independently of the national language, the term is formed or borrowed from another language, as special vocabulary is constantly changing.

2. The degree of validity and reliability of the results.

The results obtained during the study are reliable and justified.

The scientific results presented in the work are distinguished by reliability, completeness, thoroughness, consistency, and correspond to the goals and objectives of the study. The scientific reliability and correctness of the study is due to the appeal to theoretical works bordering on the topic of the dissertation. Each defense position is proved by a comprehensive theoretical analysis, as well as the actual data of practical work with empirical material. The results are presented in the form of diagrams and tables, which greatly facilitates the perception and does not allow to doubt their reliability.

3. Theoretical and practical significance of the results.

In the course of the research, the terminological system of the beauty industry was comprehensively analyzed and described as a system of one language. The research results develop the theory of terminology in Kazakh linguistics, make a real contribution to the theory of terminology and term creativity. The concepts and results developed during the study contribute to the development and establishment of urgent problems of modern terminology.

The results of the study allow us to draw new conclusions about modern Kazakh terminology. The main materials and theoretical conclusions of the dissertation can be used in the development of textbooks and teaching aids in the field of the theory of Kazakh terminology in higher educational institutions, conducting special seminars and special courses, classroom lectures. So, first of all, a number of conclusions and results obtained during the study contribute to the language training of specialists in the field of the beauty industry, the organization of training seminars, various translator courses, the correct use of terms in the process of their professional activity.

4. Deficiencies in the content and design of the dissertation.

The dissertation is framed in accordance with the requirements of the instructions of the Republic of Kazakhstan on the design of dissertations. The location of the material corresponds to the logic of presentation and fully reveals the content. The structural elements of scientific research are not objectionable. All comments that were discussed with the doctoral candidate were timely eliminated.

5. Compliance. This thesis corresponds to the rules of awarding academic degrees in force in the Republic of Kazakhstan.

The main scientific results of the dissertation for the degree of Doctor of Philosophy (Ph.D) have been widely tested - published in collections of international conferences and scientific journals (including abroad in the English language).

6. Recommendation (or rejection) of the dissertation for public defense.


The dissertation presented by A. Kurmanaeva "Formation of the terminological system of the beauty industry" deserves a positive assessment and is recommended for public defense.

Sema Aslan Demir

Scientific Advisor

Dr. Ph.D.,

Acting Professor, University of Hacettepe


HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ
Çığdaş Türk Lehçeleri
ve Edebiyatları Bölümü
Beştepe/ANKARA

«БD021300 – Лингвистика» мамандығы бойынша философия докторы (PhD) дәрежесін алу үшін қойылатын талаптарды ішінара орындау мақсатында

Құрманбаева Ақмаралдың
«Сұлулық индустриясы терминжүйесінің қалыптасуы»
атты диссертациялық жұмысына
шетелдік ғылыми кеңесші ұсынған

ШКІРІ

Диссертант Құрманбаева Ақмарал үш жыл бойы менің жетекшілігіммен «Сұлулық индустриясы терминжүйесінің қалыптасуы» атты диссертация аясында жұмыс атқарды. Осы мәселе бойынша әдебиеттерді талдау және шолу, зерттеудің теориялық және әдіснамалық негізін дәйектеу, материалдарды жинау, өңдеу және жалпылау, практикалық ұсыныстарды дамыту бойынша жоспарға сәйкес үлкен жұмыс жасалды.

Жеке жұмыс жоспарына сәйкес докторант Анкара қаласында (Түркия) ғылыми тағылымдамадан өтіп, Хаджеттепе университеті кітапханасында, сонымен қатар Анкара ұлттық кітапханасында өзінің ғылыми зерттеуі аясында жемісті жұмыс жасай алды. Ғылыми тағылымдамалар кезінде Құрманбаева Ақмарал терминология мәселелері бойынша тыңғылықты жұмыс атқарды және зерттеу тақырыбы бойынша барлық қажетті әдебиеттерді зерттеді.

Жоғары ғылыми деңгейде жасалған көптеген көлемді тілдік материалдарды мұқият талдау және өңдеу ерекше назар аудартады. Құрманбаева Ақмарал қорғауға ұсынып отырған диссертация сұлулық индустриясы терминологиясының қалыптасуын зерттеуге арналған. Зерттеу жұмысы келесідей сипатталады:

1. Зерттеу жұмысының өзектілігі.

Диссертация казак тіліндегі сұлулық индустриясы терминжүйесінің қалыптасуының тілдік және бейтілдік механизмдерін зерттеуге арналған. Қазіргі таңда сұлулық индустриясы күрделі пәнаралық сала ретінде қоғамдағы ең көп сұраныстағы бағыттардың бірі болып табылады. Бұл қызмет көрсету саласының қарқынды дамуы оның терминжүйесінің кеңеюіне, сонымен қатар ұлттық тілдегі терминжасамдық құралдардың көмегімен көптеген жаңа терминдердің пайда болуына алып келді.

Қалыптасып келе жатқан терминжүйелерді зерттеу өзекті мәселе болып табылады, өйткені бұл дамып келе жатқан қызмет саласындағы терминологияны анықтау, жаңа терминжүйені стандарттау жүйелеуге, біріздендіруге ғана емес, сонымен қатар кәсіби мәдениаралық қарым-қатынаста туындайтын бірқатар мәселелерді шешуге үлесін қосады.

Сонымен қатар, зерттеудің өзектілігі бірнеше факторлармен анықталады:

- сұлулық индустриясының дамуы қазіргі қоғам өмірінде үлкен маңызға ие;
- сұлулық индустриясының терминдері мен терминжүйелерін зерттеу бойынша жұмыстың тапшылығы;
- қалыптасып келе жатқан терминжүйені жан-жақты лингвистикалық тұрғыдан зерттеу қажеттілігі.

Қазіргі казак терминжүйелерінің синхронды сипаты олардың пайда болу көздерін, жеке терминдер мен терминжүйелердің қалыптасу уақытын, терминжасамдық әдістер мен тәсілдердің күрделілігін көрсетеді. Әрбір ұлттық тілдің терминологиялық қоры осы этностың танымдық және практикалық әрекеттерінің жемісін, қоғамның кәсіби қызметінің барлық салаларындағы арнайы ұғымдардың атауларында көрсетеді. Сондықтан арнайы зерттеулерді қажет ететін өзекті мәселелер қатарына ғылымның, білімнің және техниканың кәсіби тілдік лексикасы кіреді. Қазіргі таңда арнайы лексика саласындағы терминжасам мәселелері әлі күнге дейін шешімін таппай келеді. Терминология мен терминжасам саласындағы барлық жаңа дамулар ұлттық тілге тәуелсіз туындайды, термин басқа тілден қалыптасады немесе енеді, өйткені арнайы лексика үнемі өзгеріп отырады.

2. Нәтижелердің шынайылық және сенімділік дәрежесі.

Зерттеу барысында алынған нәтижелер сенімді және негізделген.

Жұмыста келтірілген ғылыми нәтижелер сенімділігімен, толықтығымен, дәлдігімен, жүйелілігімен ерекшеленеді және зерттеудің мақсаттары мен міндеттеріне сәйкес келеді. Зерттеудің ғылыми сенімділігі мен дұрыстығы диссертация тақырыбымен шектес теориялық еңбектерге жүгінуге байланысты. Әрбір қорғау ұстанымы жан-жақты теориялық талдаумен, сондай-ақ эмпирикалық материалмен практикалық жұмыстың нақты деректерімен дәлелденеді. Нәтижелер диаграммалар мен кестелер түрінде ұсынылады, бұл қабылдауды айтарлықтай жеңілдетеді және олардың сенімділігіне күмәндануға жол бермейді.

3. Нәтижелердің теориялық және практикалық маңыздылығы.

Зерттеу барысында сұлулық индустриясының терминжүйесі жан-жақты талданып, бір тілдің жүйесі ретінде сипатталды. Зерттеу нәтижелері қазақ тіл білімінде терминология теориясын дамытады, терминология мен терминдік шығармашылық теориясына нақты үлес қосады. Зерттеу барысында жасалған тұжырымдамалар мен нәтижелер қазіргі терминологияның өзекті мәселелерін дамытуға және кұруга үлес қосады.

Зерттеу нәтижелері қазіргі қазақ терминологиясы туралы жаңа тұжырымдар жасауға мүмкіндік береді. Диссертацияның негізгі материалдары мен теориялық тұжырымдарын жоғары оқу орындарында қазақ терминологиясы теориясы бойынша оқулықтар мен оқу-әдістемелік құралдарды жасауда, арнайы семинарлар мен арнайы курстар, сынып дәрістерін өткізу барысында қолдануға болады. Сонымен, біріншіден, зерттеу барысында алынған бірқатар тұжырымдар мен нәтижелер сұлулық индустриясы саласындағы мамандардың тілдік дайындығына, семинар-тренингтер ұйымдастыруға, түрлі аудармашылар курстарын өткізуге, олардың кәсіби қызметі барысында терминдерді дұрыс қолдануға үлкен үлес қосады.

4. Диссертацияның мазмұны мен рәсімделуіндегі кемшіліктер.

Диссертация Қазақстан Республикасының диссертацияларды рәсімдеу бойынша нұсқауларының талаптарына сәйкес рәсімделген. Материалдың орналасуы мазмұндау қисынына сәйкес келеді және мазмұнын толық ашады. Ғылыми зерттеудің құрылымдық элементтері қарсылық тудырмайды. Барлық пікірлер докторантпен талқыланды және барлық кемшіліктер уақытылы жойылды.

5. Сәйкестік. Бұл диссертация Қазақстан Республикасында қолданыстағы академиялық дәрежелерді беру ережелеріне сәйкес келеді.

Философия докторы (PhD) дәрежесін алуға арналған диссертацияның негізгі ғылыми нәтижелері жан-жақты сыналды – халықаралық конференциялар жинақтарында және ғылыми журналдарда (сонымен қатар шетелде ағылшын тілінде) жарияланды.

6. Диссертацияны қорғауға ұсыну (немесе қабылдау).

А. Құрманбаева ұсынған «Сұлулық индустриясы терминжүйесінің қалыптасуы» атты диссертациясына оң баға берілді және қорғауға ұсынылды.

Сема Аслан Демир

Ғылыми кеңесші

Доктор PhD,

Профессор м.а., Хаджеттепе университеті

Перевод документа с английского языка на казахский язык выполнен переводчиком города Алматы, Республики Казахстан Тамтиевой Розой Ахметовной, ИИН: 710624402489 девятое сентября, две тысячи двадцатого года.

Подпись:

Тамтиева Роза Ахметовна

Республика Казахстан, город Алматы.

Девятое сентября две тысячи двадцатого года.

Я, Байузакова Зауре Алгабеккызы, нотариус города Алматы, действующий на основании лицензии № 18009654, выданной Министерством юстиции Республики Казахстан от 15.05.2018 года, свидетельствую подлинность подписи, совершенной переводчиком Тамтиевой Розой Ахметовной. Личность подписавшей документ установлена, дееспособность, и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за номером: *229*
Взыскано за услуги: 1472 тенге
Нотариус:



Зауре Байузакова

Зауре Байузакова



Нотариус	№: 18009654
Про: умеді тано М	№: 18009654
пап	№: 18009654
Кіші: гранитті	№: 18009654
оңашу ораған	№: 18009654
нәзік. аяған	№: 18009654

